

Inhalt

Orientiert auf den Azoren ■ 10

Die Inseln im Profil ■ 12 | Aktiv und faul sein ■ 14 | Menschen, Städte und Kultur ■ 16 | Azoren kulinarisch ■ 18 | Mit der Familie unterwegs ■ 20

Unterwegs auf den Azoren ■ 22

Santa Maria ■ 24

Santa Maria ist ein Landei – nicht einmal 5500 Bewohner zählt die 97 km² kleine Insel. Die Zugpferde des Eilands: ein schöner Sandstrand und ein toller Inselrundwanderweg.

Vila do Porto und der Inselwesten ■ 30

Anjos ■ 37
Almagreira ■ 38
São Pedro ■ 39
Praia Formosa ■ 40
Ribeira de Maloás ■ 42
Der Inselosten ■ 43

Pico Alto ■ 43

Parque Florestal Fontinhas ■ 44
Santa Bárbara ■ 44
São Lourenço ■ 45
Santo Espírito ■ 46
Maia ■ 48
Wanderungen auf Santa Maria ■ 49

São Miguel ■ 58

Die größte Insel der Azoren sieht auch die meisten Besucher. Die Insel vereint sämtliche Schönheiten des Archipels, ist zugleich die am dichtesten besiedelte und touristisch am besten erschlossene.

Ponta Delgada ■ 66

Südküste: Ponta Delgada bis

Vila Franca do Campo ■ 87

Fajã de Baixo ■ 87

São Roque/Baden ■ 90

Livramento/Baden ■ 91

Lagoa ■ 92

Remédios ■ 93

Água de Pau ■ 94

Caloura ■ 95

Ribeira Chã ■ 97

Praia de Água d'Alto und

Prainha/Baden ■ 97

Água d'Alto ■ 98

Vila Franca do Campo ■ 99

Ribeira das Tainhas und

Ponta Garça ■ 104

Miradouro do Castelo Branco ■ 105

Lagoa do Congro ■ 105

Die Küste des Inselwestens ■ 105

Relva ■ 106

| | |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Feteiras ■ 106 | Salto do Cabrito ■ 133 |
| Candelária und Ginetes ■ 107 | Caldeira Velha ■ 133 |
| Ponta da Ferraria ■ 108 | Lagoa do Fogo ■ 134 |
| Miradouro do Escalvado ■ 108 | Caldeiras ■ 135 |
| Mosteiros ■ 109 | Lombadas ■ 136 |
| João Bom ■ 110 | Der Inselosten entlang der Küste ■ 137 |
| Bretanha ■ 111 | Porto Formoso ■ 137 |
| Santo António ■ 112 | Maia ■ 138 |
| Capelas ■ 112 | Praia da Viola/Baden ■ 142 |
| Fenais da Luz ■ 113 | Salga ■ 143 |
| Rabo de Peixe ■ 114 | Ribeira dos Caldeirões, Achada und Feteira Grande ■ 144 |
| Santana ■ 116 | Algarvia, Santo António de Nordestinho, São Pedro de Nordestinho ■ 145 |
| Das Innere des Inselwestens ■ 117 | Nordeste ■ 146 |
| Vista do Rei, Lagoa Azul und Lagoa Verde ■ 117 | Pedreira und Pico Bartolomeu ■ 149 |
| Sete Cidades ■ 119 | Miradouro da Ponta do Sossego ■ 149 |
| Lagoa de Santiago und Miradouro do Cerrado dos Freitas ■ 122 | Miradouro da Ponta da Madrugada ■ 150 |
| Parque Lagoa do Canário ■ 122 | Praia Lombo Gordo ■ 150 |
| Parque Lagoas Empadadas ■ 122 | Água Retorta und Umgebung ■ 150 |
| Pico da Pedra ■ 122 | Faial da Terra und Umgebung ■ 151 |
| Erholungsgebiet Pinhal da Paz ■ 123 | Povoação ■ 152 |
| Ribeira Grande und die Serra de Água Pau ■ 124 | Ribeira Quente ■ 155 |
| Ribeira Grande/Umgebung ■ 131 | Das Tal von Furnas (Vale das Furnas) ■ 157 |
| Ribeira Seca ■ 131 | Furnas ■ 158 |
| Praia de Santa Bárbara ■ 132 | Wanderungen auf São Miguel ■ 168 |
| In die Serra de Água de Pau ■ 133 | |

Terceira ■ 192

Terceira zieht auch den einen oder anderen Kulturtouristen an. Mit Angra do Heroísmo gibt es ein UNESCO-Welterbe zu bestaunen. Weitere Highlights: die Höhle Algar do Carvão und eine Fahrt durchs Hochland.

| |
|---------------------------------------|
| Angra do Heroísmo ■ 200 |
| Zwischen Angra und Praia ■ 212 |
| Porto Judeu ■ 212 |
| São Sebastião ■ 212 |
| Porto Martins ■ 213 |

| |
|----------------------------------------|
| Praia da Vitória ■ 213 |
| Praia da Vitória/Umgebung ■ 218 |
| Lajes ■ 218 |
| Fontinhas ■ 218 |

| | | | |
|---------------------------------|-------|----------------------------------|-------|
| Weiter die Küste entlang | ■ 219 | Das Inselinnere | ■ 228 |
| Alagoa da Fajãzinha | ■ 220 | Serra de Santa Bárbara | ■ 228 |
| Quatro Ribeiras/Baden | ■ 220 | Lagoa das Patas/Viveiro da Falca | ■ 229 |
| Biscoitos | ■ 221 | Lagoa do Negro/Gruta do Natal | ■ 229 |
| Altares | ■ 222 | Furnas do Enxofre | ■ 230 |
| Raminho | ■ 222 | Höhle Algar do Carvão | ■ 230 |
| Mata da Serreta | ■ 223 | Caldeira de Guilherme Moniz | ■ 231 |
| Ponta do Queimado | ■ 224 | Serra do Cume | ■ 231 |
| Cinco Ribeiras | ■ 225 | Wanderungen auf | |
| São Mateus da Calheta | ■ 225 | Terceira | ■ 232 |

Graciosa ■ 240

Ein freundlich-kauziges Inselchen, das Erholung und Ruhe verspricht. Auch hier gibt es wie auf Terceira eine spektakuläre Höhle zu besichtigen, die Furna do Exofre. Sie befindet sich inmitten der mächtigen Caldeira.

Santa Cruz da Graciosa ■ 246

| | |
|----------------------------------------|-------|
| Weitere Ziele in der Nordhälfte | ■ 252 |
| Guadalupe | ■ 252 |
| Barro Vermelho/Baden | ■ 252 |
| Farol da Ponta da Barca | ■ 253 |
| Vitória | ■ 253 |
| Porto Afonso/Baden | ■ 254 |
| Serra Branca | ■ 254 |

Der Inselsüden ■ 255

| | |
|---------------------------------|-------|
| Praia (São Mateus da Graciosa) | ■ 255 |
| Luz und Umgebung | ■ 257 |
| Die Caldeira | ■ 258 |
| Höhle Furna do Enxofre | ■ 259 |
| Höhle Furna do Abel | ■ 259 |
| Höhle Furna da Maria Encantada | ■ 259 |
| Carapacho | ■ 260 |
| Wanderungen auf Graciosa | ■ 261 |

Faial ■ 268

Faial bietet mit Horta einen bezaubernden Hauptort, dazu grandiose Wanderwege und an der Ponta dos Capelinhos eine beeindruckende Mondlandschaft, die auf einen Vulkanausbruch in den Jahren 1957/58 zurückgeht.

Horta ■ 275

| | |
|---------------------------|-------|
| Horta/Umgebung | ■ 290 |
| Monte da Guia | ■ 290 |
| Monte da Espalamaca | ■ 290 |
| Miradouro Monte Carneiro | ■ 290 |
| Flamengos | ■ 290 |
| Die Caldeira | ■ 291 |
| Rund um die Insel | ■ 292 |
| Praia do Almoxarife/Baden | ■ 292 |

Pedro Miguel/Ribeirinha ■ 293

| | |
|------------------------------|-------|
| Salão | ■ 293 |
| Cedros | ■ 294 |
| Praia do Norte/Baden | ■ 295 |
| Ponta dos Capelinhos/Capelo | ■ 296 |
| Varadouro | ■ 299 |
| Castelo Branco | ■ 299 |
| Feteira | ■ 300 |
| Wanderungen auf Faial | ■ 301 |

Pico ■ 314

Pico heißt die Insel, und Pico heißt der Berg darauf – der mit 2153 m höchste Berg Portugals. Zu Füßen des Vulkans erstrecken sich weite Weinanbaugebiete. Pico ist zudem die Nummer eins in Sachen Whalewatching.

Madalena do Pico ■ 320

Zwischen Madalena und Lajes do Pico ■ 326

Criação Velha und die Gruta das Torres ■ 326
Pocinho/Baden ■ 327
Porto Calhau/Baden ■ 329

São Mateus ■ 329
São Caetano und Porto de São Caetano/Baden ■ 329
São João ■ 330

Lajes do Pico ■ 330

Zwischen Lajes und São Roque do Pico ■ 336

Ribeiras/Santa Cruz ■ 336
Calheta de Nesquim ■ 336
Manhenha ■ 338

Piedade ■ 338

Miradouro Terra Alta ■ 339
Santo Amaro ■ 339

Prainha do Norte und Umgebung ■ 340

São Roque do Pico (Cais do Pico) ■ 341

Zwischen São Roque do Pico und Madalena ■ 345

Santa Luzia und Umgebung ■ 346
Porto Cachorro und die Zona das Adegas ■ 346

Das Inselinnere ■ 348

Furna de Frei Matias ■ 348
Pico Alto ■ 348
Die Lagoas im Hochland ■ 349
Wanderungen auf Pico ■ 350

São Jorge ■ 362

Auf São Jorge, 56 km lang und nur 8 km breit, spielt die Natur-Drama-Queen. Kein Wunder, dass die Insel ein Wanderer-Dorado ist. Zudem wird hier der beste Käse der Azoren produziert.

Velas ■ 368

Die Westspitze ■ 374

Parque das Sete Fontes und Umgebung ■ 375

Ponta dos Rosais ■ 375

Fajã do João Dias ■ 375

Die Südküste zwischen Velas und Calheta ■ 376

Ribeira do Nabo ■ 376

Urzelina ■ 377

Manadas ■ 379

Fajã das Almas/Baden ■ 380

Calheta ■ 380

Die Nordküste ■ 383

Norte Pequeno und Fajã dos Cubres ■ 384
Fajã da Caldeira de Santo Cristo ■ 384
Fajã da Ribeira da Areia ■ 385

Norte Grande ■ 385

Fajã do Ouvidor ■ 386

Fajã de Além und Santo António ■ 387

Toledo ■ 387

Die Ostspitze ■ 388

Ribeira Seca ■ 388

Fajã dos Vimes ■ 388

Parque da Silveira ■ 389

Fajã de São João ■ 389
Topo ■ 390

Wanderungen auf São Jorge ■ 391

Flores ■ 404

Üppiger zeigt sich kaum eine andere Insel. Wasserfälle stürzen zu Tal, Schluchten tun sich auf, wunderschöne Blumen wuchern am Wegesrand. Dass die Natur derart in Saft und Kraft steht, hat seine Gründe. Es regnet viel!

Santa Cruz das Flores ■ 411

Der Inselnorden ■ 417

Fazenda de Santa Cruz ■ 418

Parque de Merendas da Alagoa ■ 418

Cedros ■ 419

Ponta Ruiva ■ 419

Ponta Delgada ■ 419

Die Lagoas im Inselinneren ■ 421

Kleine Berg- und Seentour ■ 421

Fajã Grande und der Südwesten ■ 423

Fajã Grande/Umgebung ■ 425

Fajãzinha ■ 426

Caldeira ■ 426

Mosteiro ■ 427

Lajedo und Umgebung ■ 427

Fajã de Lopo Vaz/Baden ■ 428

Lajes das Flores und der Südosten ■ 429

Lomba und Umgebung ■ 431

Caveira und Umgebung ■ 431

Wanderungen auf Flores ■ 432

Corvo ■ 440

Die kleinste Azoreninsel ist eine echte Schnarchnase. Hier gibt es nicht viel mehr als ein Dorf mit 390 Einwohnern, viele Kühe und den faszinierendsten Vulkankessel der Azoren.

Vila Nova do Corvo ■ 445

Caldeirão ■ 449

Wanderungen auf Corvo ■ 450

Nachlesen & Nachschlagen ■ 454

Geografie ■ 456

Vulkanismus und Geologie ■ 456

Klima und Reisezeit ■ 460

Flora ■ 464

Fauna ■ 468

Bevölkerung ■ 473

Politik und Verwaltung ■ 475

Wirtschaft ■ 477

Geschichte im Abriss ■ 481

Anreise ■ 487

Verkehrsmittel vor Ort ■ 489

Wandern ■ 494

Radeln, Mountain- und

Downhillbiking ■ 497

Übernachten ■ 498

Essen und Trinken ■ 501

Speiselexikon ■ 507

Die Azoren von A bis Z ■ 510

Azulejos ■ 510 | Baden ■ 510 | Bücher/Literaturtipps ■ 512 | Diplomatische Vertretungen ■ 513 | Einkaufen ■ 513 | Elektrizität ■ 513 | Feiertage und Festas ■ 513 | Folklore und Musik ■ 514 | Geld ■ 515 | Gesundheit ■ 516 | Information ■ 517 | Kleidung ■ 517 | LGBTQ+ ■ 517 | Öffnungszeiten ■ 517 | Polizei (Polícia) ■ 518 | Post (Correio) ■ 518 | Reisedokumente ■ 518 | Reisen mit Behinderung ■ 518 | Sport ■ 518 | Sprachkenntnisse ■ 520 | Telefonieren ■ 520 | Toiletten ■ 521 | Zeit ■ 521 | Zigaretten ■ 521 | Zoll ■ 521

Verzeichnisse ■ 522

Kartenverzeichnis ■ 522 | Alles im Kasten ■ 523 | Fotonachweis ■ 524 |

Impressum ■ 525 | Übersicht der Wanderungen ■ 526 | Register ■ 533